



Distr.
GENERAL

A/53/608/Add.6
3 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 93 (f) повестки дня

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Владимир ГЕРУС (Беларусь)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел обстоятельное обсуждение по пункту 93 повестки дня (см. A/53/608, пункт 2). Решение по подпункту (f) было принято на 36, 40 и 41-м заседаниях 10, 24 и 25 ноября 1998 года. Ход рассмотрения Комитетом этого подпункта отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/53/SR.36, 40 и 41).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проекты резолюций A/C.2/53/L.33 и A/C.2/53/L.43

2. На 36-м заседании 10 ноября по просьбе представителя Индонезии представитель Египта от имени авторов, а именно государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая, а также государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Осуществление программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию" (A/C.2/53/L.33), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

* Доклад Комитета по этому пункту повестки дня будет издан в восьми частях под условным обозначением A/53/608 и Add.1-7.

ссылаясь на свои резолюции 49/128 от 19 декабря 1994 года, 50/124 от 20 декабря 1995 года, 51/176 от 16 декабря 1996 года и 52/188 от 18 декабря 1997 года по вопросу об осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию,

ссылаясь также на пункт 2 постановляющей части своей резолюции 52/188, в котором Генеральная Ассамблея постановила созвать в период с 30 июня по 2 июля 1999 года специальную сессию продолжительностью в три дня при как можно более высоком уровне участия для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию,

ссылаясь далее на резолюцию 1998/8 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1998 года по вопросу об обзоре и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения общего обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря о подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения общего обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

2. подтверждает, что специальная сессия будет созвана на основе и при полном уважении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и что пересмотр изложенных в ней существующих договоренностей проводиться не будет;

3. подчеркивает необходимость эффективного участия в подготовке специальной сессии действующих лиц гражданского общества, особенно неправительственных организаций, а также необходимость принятия надлежащих мер, с учетом практики и опыта проведения Международной конференции по народонаселению и развитию, для обеспечения внесения ими существенного вклада в проведение подготовительных совещаний и специальной сессии и активного участия в них и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами представить предложения о надлежащих формах эффективного участия государств-членов в специальной сессии;

4. просит Генерального секретаря изыскать внебюджетные ресурсы, с тем чтобы помочь развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, направить своих представителей на тридцать вторую сессию Комиссии по народонаселению и развитию, которая планируется как совещание по подготовке специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и на саму специальную сессию;

5. постановляет пригласить государства-члены специализированных учреждений, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, принять участие в работе специальной сессии в качестве наблюдателей;

6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о работе специальной сессии;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию".

3. На 40-м заседании 24 ноября заместитель Председателя Комитета Бурак Ёзюгергын (Турция) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию" (A/C.2/53/L.43), который он представил на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/53/L.33.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/53/L.43 (см. пункт 10).

5. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил наблюдатель от Швейцарии (см. A/C.2/53/SR.40).

6. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/53/L.43 проект резолюции A/C.2/53/L.33 был отозван его авторами.

В. Проект решения A/C.2/53/L.45

7. На 40-м заседании 24 ноября Председатель Комитета внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный "Празднование тридцатой годовщины со дня учреждения Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения" (A/C.2/53/L.45).

8. На 41-м заседании 25 ноября заместитель Председателя Комитета Бурак Ёзюгергын (Турция) сообщил членам Комитета о результатах неофициальных консультаций, проведенных по этому проекту решения.

9. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.2/53/L.45 (см. пункт 11).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

10. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/128 от 19 декабря 1994 года, 50/124 от 20 декабря 1995 года, 51/176 от 16 декабря 1996 года и 52/188 от 18 декабря 1997 года по вопросу об осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹,

¹ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава 1, резолюция 1, приложение.

ссылаясь также на пункт 2 своей резолюции 52/188, в котором Генеральная Ассамблея постановила созвать в период с 30 июня по 2 июля 1999 года специальную сессию продолжительностью в три дня при как можно более высоком уровне участия для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию,

ссылаясь далее на резолюцию 1998/8 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1998 года по вопросу об обзоре и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию²,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря о подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию²;

2. подтверждает, что специальная сессия будет созвана на основе Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и в полном соответствии с ней и что пересмотр изложенных в ней существующих договоренностей проводиться не будет;

3. подчеркивает необходимость эффективного участия в подготовке специальной сессии участников гражданского общества, особенно неправительственных организаций, а также необходимость принятия надлежащих мер, с учетом практики и опыта проведения Международной конференции по народонаселению и развитию, для обеспечения внесения ими существенного вклада в проведение подготовительных совещаний и специальной сессии и активного участия в них и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами представить предложения о надлежащих формах эффективного участия государств-членов в специальной сессии;

4. просит Генерального секретаря изыскать внебюджетные ресурсы, с тем чтобы помочь развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, направить своих представителей на тридцать третью сессию Комиссии по народонаселению и развитию, которая планируется как совещание по подготовке специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и на специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную всеобъемлющему обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, с 30 июня по 2 июля 1999 года;

5. постановляет, что тридцать третья сессия Комиссии по народонаселению и развитию, которая будет проведена как совещание подготовительного комитета специальной сессии, будет сессией, открытой для всестороннего участия всех государств;

6. предлагает всем другим соответствующим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций внести соответствующим образом свой вклад в проведение специальной сессии, а также в ее подготовку;

7. постановляет пригласить государства-члены специализированных учреждений, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, принять участие в работе специальной сессии в качестве наблюдателей;

² A/53/407.

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о работе специальной сессии;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии подпункт, озаглавленный "Осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию".

* * *

11. Второй комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Празднование тридцатой годовщины со дня учреждения Фонда
Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Генеральная Ассамблея постановляет в ходе своей пятьдесят четвертой сессии посвятить одно пленарное заседание празднованию тридцатой годовщины с начала деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в рамках пункта, озаглавленного "Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество: осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию".
